

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱：	The Golden Gate 富·盈門
Date of the Sale: 出售日期：	From 1 March 2014 由 2014 年 3 月 1 日起
Time of the Sale: 出售時間：	<u>Venue 1 地點一</u> On 1 March 2014 2014 年 3 月 1 日 From 9 a.m. to 8 p.m. 由上午九時至晚上八時。 From 2 March 2014 and thereafter 2014 年 3 月 2 日及其後 From 11 a.m. to 8 p.m. (Daily) 每日由上午十一時至晚上八時； <u>Venue 2 地點二</u> From 3 March 2014 and thereafter 2014 年 3 月 3 日及其後 From 9 a.m. to 6 p.m. (Monday - Friday) (except Saturday, Sunday and Public Holidays) 星期一至星期五由上午九時至晚上六時 (星期六、星期日及公眾假期除外)。
Place where the sale will take place: 出售地點：	<u>Venue 1 地點一</u> Sales Office of The Golden Gate, Shop 1 on G/F, 1 Plover Cove Road, Tai Po, New Territories. ('Sales Office') 新界大埔寶湖道 1 號地下 1 號舖富·盈門 售樓處。(下稱“售樓處”) <u>Venue 2 地點二</u> 37/F, Tower 2, Nina Tower, 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories. 新界荃灣楊屋道 8 號如心廣場第 2 座 37 樓。

<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目:</p>	55
<p>Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>The following flats in Block 2 of The Golden Gate : 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 17A, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 15B, 17B, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 15C, 17C, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 17D, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E and 17E.</p> <p>以下在富·盈門第2座的單位：3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 17A, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 15B, 17B, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 15C, 17C, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 17D, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E 及17E。</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p>	
<p><u>On 1 March 2014 ('the Date of the sale')</u>: Balloting will be used to determine the order of priority. The persons or companies interested in purchasing any of the specified residential property(ies) ('the Registrant(s)') must follow the procedures below:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Registrant(s) shall submit the following to the Sales Office from the date on which Price List No.2 is made available to 28 February 2014 (both days inclusive) from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.: <ul style="list-style-type: none"> (a) Only one valid Registration of Intent Form ("Registration of Intent") duly completed and signed by the Registrant. Please note that:- <ol style="list-style-type: none"> (i) Each Registrant may only submit one Registration of Intent; (ii) Duplicated registration of Registrant will not be accepted; (iii) Late submission will not be accepted; (iv) The Registration of Intent is personal to the Registrant and shall not be transferable; (v) The order of registration will not have any impact on the order of priority for selecting the specified residential property; and (vi) In case of any dispute, the Vendor reserves its right to determine whether 	

a Registration of Intent is valid and should be included in this balloting;

and

(b) Cashier's order(s)

(i) The number of cashier order(s) shall be equal to the number of specified residential property(ies) which the Registrant(s) intends to purchase as indicated in the Registrant of Intent, but such number of specified residential property(ies) in any event shall not exceed two (2);

(ii) Each cashier's order shall be in the sum of HK\$200,000 and made payable to "Ford, Kwan & Company"; and

(iii) The cashier's order(s) submitted will be used as part payment of the preliminary deposit for the purchase of the specified residential property(ies);

and

(c) The Registrant's Identification Document or Passport(s) (as the case may be) or copy of Business Registration Certificate, a copy of its latest annual return, Identification Document(s) of the Director of the Registrant(s) (if applicable).

The closing time for the submission of Registration of Intent will be 8:00p.m. on 28 February 2014.

2. The Registrant(s) (if the Registrant is a company, then any one of its directors) shall personally attend the Sales Office on 1 March 2014 from 9:00a.m. to 10:00a.m. ("check-in timeslot for Registrant(s)"). The Registrant(s) must bring along his/her Identification Document(s) or Passport(s) (as the case may be) or Business Registration Certificate, a copy of its latest annual return, and Identification Document(s) of the Director of the Registrant(s) (if applicable) and the official receipt for the Registration of Intent. The Registrant(s) whose identities have been verified by the Vendor shall be eligible to the ballot. If the Registrant(s) who arrive at the Sales Office at any time later than the "check-in timeslot for Registrant(s)" on 1 March 2014 shall not be eligible to the ballot.
3. The balloting will take place at 10:30 a.m. on 1 March 2014. Every valid Registration of Intent shall be allotted with such number of lot(s) which equals the number of specified residential property(ies) which the Registrant(s) intends to purchase as indicated in the Registration of Intent. Once a lot allotted to a Registration of Intent has been successfully drawn, all other lot(s) (if any) relating to the same Registration of Intent shall be cancelled and be treated as null and void. The number of specified residential property(ies) that the Registrant(s) of a

successfully drawn Registration of Intent is entitled to purchase shall not exceed the number of specified residential property(ies) which such registrant(s) intends to purchase as indicated in that Registration of Intent. The ballot results, including “registration number” and “ballot result sequence” for Registrant(s)” will be posted by the Vendor at the Sales Office. Registrant(s) will not be separately notified of the ballot results.

4. The Vendor reserves the right at any time, for the purposes of maintaining order at the Designated Venue or facilitating smooth sale of the specified residential properties, to adjust the date and time of the balloting process. Any changes to the date and time of the Balloting will be posted at the Sales Office. Registrant(s) will not be notified separately of such changes. The Vendor shall not be responsible to the Registrant(s) for any error or omission of the ballot result.
5. According to “ballot result sequence”, the verified Registrant(s) will be offered to view the selected specified residential property(ies) prior to enter into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. If the Registrant decides to purchase the selected specified residential property(ies), the Registrant(s) shall personally enter into a Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the specified residential property(ies). Before entering into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in respect of any specified residential property, the Registrant may notify the Vendor on spot to add any person(s) of a close family connection with the Registrant(s) (i.e. spouse, parent, child, brother and sister) as joint purchaser(s) subject to provision of proof to the Vendor's satisfaction of such relationship and that all the aforesaid persons shall sign the Preliminary Agreement for Sale and Purchase as purchasers personally.
6. If a Registrant has not purchased any specified residential property, his/her submitted cashier’s order(s) will be available for collection by the Registrant(s) in person at the Sales Office during the period starting from 2 March 2014 to 3 March 2014 from 11:00 a.m. to 8:00 p.m. The Registrant must bring along his/her Identification Document or Passport(s) (as the case may be) or Business Registration Certificate, a copy of its latest annual return, Identification Document(s) of the Director of the Registrant(s) and the company chop (if applicable) of the Registrant and the original receipt of the valid Registration of Intent. (If the submitted cashier’s order(s) is / are collected by the authorized person, the authorized person must bring along the copy of Identification Document or Passport(s) of the Registrant(s) (as the case may be) or Business Registration

Certificate, a copy of its latest annual return, and Identification Document(s) of the Director of the Registrant(s), the original receipt of the valid Registration of Intent, and (if applicable) a valid authorization letter and a copy of the Identification Document or Passport of the authorized person.)

7. Upon the collection of the unused cashiers' order(s) (if any) by the Registrants in person, the Registrants will be deemed to have voluntarily withdrawn the Registration of Intent and the Registration of Intent will be deemed to become invalid.
8. After the completion of the balloting and selection of the specified residential properties by the eligible Registrant(s), the order of priority in the selection of the remaining residential properties will be on a first come first served basis. In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate the specified residential properties to any interested person.

On 2 March 2014 and thereafter

Subject to the completion of the balloting and the selecting and purchasing of the specified residential properties by eligible persons in accordance with the above procedures, the order of priority in the selection of the remaining specified residential properties (if any) will be on a first come first served. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

2014 年 3 月 1 日(“該出售日期”):

以抽籤方式決定選擇住宅物業的優先次序。有意購買該等指明住宅物業的人士或公司(下稱“登記人”)須遵從下列程序：

1. 登記人須從價單編號2號提供的日期起至 2014 年 2 月 28 日(包括首尾兩日)於上午11時至晚上8時，親身到售樓處遞交:-
 - (a) 已填妥及由登記人簽署的購樓意向登記表格(“購樓意向登記”)，請注意:-
 - (i) 每名登記人只可遞交1份有效的購樓意向登記。
 - (ii) 登記人重複的登記將不會被接受。
 - (iii) 逾期登記恕不受理。
 - (iv) 購買意向登記只適用於登記人本人及不能轉讓。
 - (v) 登記的次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。
 - (vi) 如有爭議，賣方保留決定購樓意向登記是否有效及是否應被納入是次抽籤的權利；

及

(b) 銀行本票。請注意:-

- (i) 本票的數目需與登記人於購樓意向登記內填寫的意欲購買的指明住宅物業數目相同，惟該指明住宅物業數目不能多於2個。
- (ii) 每張本票為港幣\$200,000及抬頭人須為「梁錦濤關學林律師行」。
- (iii) 已繳交之本票將會作為購買指明住宅物業的部份臨時訂金。

及

(c) 登記人的身份證明文件或護照(視屬何情況而定)正本，或商業登記證書副本、公司最新周年申報表副本及董事的身份證明文件(如適用)。

遞交購樓意向登記截止時間為 2014 年 2 月 28 日晚上 8 時。

2. 登記人(如登記人為公司，則任何一位董事)須親身於2014年3月1日早上9時正至早上10時正(「登記人報到時段」)，攜同其身份證明文件或護照(視屬何情況而定)或商業登記證書、公司最新周年申報表副本和董事的身份證明文件(如適用)及購樓意向登記表格的正式收據親臨售樓處。經賣方核實身份後，方可有資格抽籤。登記人如於「登記人報到時段」後才到售樓處，將被取消抽籤的資格。
3. 抽籤程序將於 2014 年 3 月 1 日上午 10 時 30 分進行。每一份購樓意向登記表格可獲分配的籌的數目，相等於登記人於該購樓意向登記內填寫的意欲購買的指明住宅物業數目。當一個籌獲抽中，其相關購樓意向登記的其他籌(如有)於同一次抽籤程序將會被取消及作廢。獲抽中的每份購樓意向登記的登記人只可認購不多於購樓意向登記內所填寫的意欲購買的指明住宅物業數目。賣方會將抽籤結果，包括「登記號碼」及「抽籤結果次序」於售樓處公布。登記人將不獲另行通知抽籤結果。
4. 為了維持售樓處秩序及流暢地銷售指明住宅物業，賣方保留權利在任何時間調整抽籤程序的時間和日期。任何抽籤程序的時間和日期的修改會於售樓處公布。登記人將不獲另行通知該等修改。如抽籤結果有任何錯誤或遺漏，賣方無須向登記人承擔任何責任。
5. 已核實身份的登記人按照「抽籤結果次序」將獲安排參觀其所選擇的指明住宅物業。如登記人決定購買其所選擇的指明住宅物業，登記人須親身簽署臨時買賣合約。在簽署臨時買賣合約購入任何指明住宅物業前，登記人可即時通知賣方增加買方之人數，惟新加入之買家必須為登記人的近親(即配偶、父母、子女、兄弟及姊妹)，並即場提供令賣方滿意的證明文件以證明該關係。而且所有前述新加入的人士須以買方身份親自簽署臨時買賣合約。

6. 如登記人並無購入任何指明住宅物業，登記人須攜同其身份證明文件或護照(視屬何情況而定)正本，或商業登記證書、公司最新周年申報表副本、董事的香港身份證及公司印章(如適用)，及有效的購樓意向登記收據正本，於2014年3月2日至3月3日期間上午11時至晚上8時內親臨售樓處取回已遞交的本票。(如以獲授權人士取回已遞交的本票，則須攜同登記人的身份證明文件或護照(視屬何情況而定)或商業登記證書、公司最新周年申報表副本和董事的身份證明文件副本及公司印章(如適用)、有效的購樓意向登記收據正本、及(如適用)有效的授權書及獲授權人士之身份證明文件或護照(視屬何情況而定)。)
7. 當登記人辦理取回未有過數的銀行本票(如有)，登記人即被視為自願撤回購樓意向登記表格，其購樓意向登記表格即變成無效。
8. 當抽籤及合資格人士選購指明住宅物業完畢後，餘下的指明住宅物業(如有)將以先到先得形式發售。如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式(包括抽籤)分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。

2014年3月2日起:

在根據上述程序完成抽籤及合資格人士選購完指明住宅物業的前提下，餘下的指明住宅物業(如有)將以先到先得形式發售。如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式(包括抽籤)分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate the specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點供公眾免費領取:

- (1) Reception on G/F, Tower 2, Nina Tower, 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories (24 hours); and
- (2) Reception on 37/F, Tower 2, Nina Tower, 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories (From 9 a.m. to 6 p.m. (Monday - Friday) except Saturday, Sunday and Public Holidays) ; and
- (3) Sales Office, Shop 1 on G/F, 1 Plover Cove Road, Tai Po, New Territories. (From 11 a.m. to 8 p.m. (Daily)).

- (1) 新界荃灣楊屋道8號如心廣場第2座地下接待處 (24小時); 及
- (2) 新界荃灣楊屋道8號如心廣場第2座37樓接待處 (星期一至星期五由上午九時至晚上六時, 星期六、星期日及公眾假期除外); 及
- (3) 新界大埔寶湖道 1 號地下 1 號舖售樓處(每日由上午十一時至晚上八時)。

Date of issue (發出日期): 25-02-2014